

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1940)

Heft: 11-12

Artikel: Schlittedas

Autor: F.M.-G.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-772729>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schlittedas



Auf zur Samadener «Schlitteda»! A Samaden: En route pour la «Schlitteda»

Ist in einem Engadiner Dorf von einer Schlitteda die Rede, dann werden die alten Rokoko-kostüme aus der Schublade herausgeholt und die Kavaliere stellen den alten schlanken Schlitten, auf dem man hintereinander sitzt, oder den bequemern, modernen, wo das Paar sich wärmer nebeneinander in die Polster und Decken schmiegen kann, bereit, und sie nehmen die langen, dicken Peitschen hervor, die im Unterengadin bei diesem Anlass geschwungen werden. Am Morgen holt der Bursche seine Schöne ab, die ihm wohl ein Glas Glühwein und Gebäck anbietet, und dann geht's in prächtiger Fahrt in die schöne Engadiner Winterlandschaft hinaus. Am Mittag wird Halt zu einem währschaften Schmaus gemacht. In fröhlicher Unterhaltung verstreicht der Nachmittag, und am Abend beim Mondschein geht's heimzu, wo sich alles auf den Dorfplatz begeben hat, um die Schlittenfahrer zu erwarten. Jauchzend zieht die Schlitteda ins Dorf ein; rasch geht's noch ein paarmal ums Dorf herum und dann sofort auf den Tanzboden, wo bis in die Frühe getanzt wird.

Aber auch die Verheirateten und die Kinder wollen ihre Schlittenfahrten haben. Bei ihnen wird zwar etwas weniger mit der Peitsche geknallt, aber schön ist's doch auch, und alt und jung hat Freude an seiner Schlitteda.

Dr. F. M.-G.

La «Fête des Traîneaux», la plus brillante des coutumes hivernales de l'Engadine, réunit jeunes gens et jeunes filles pour une joyeuse promenade en traîneau avec retour au clair de lune. Toute la population se rassemble sur la place pour saluer la «Schlitteda» qui rentre. Après avoir fait plusieurs fois le tour du village, on s'arrête devant l'auberge où la jeunesse dansera jusqu'au matin. Les enfants imitant leurs aînés organisent eux aussi des «Schlittedas» qui n'ont pas moins de charme.

Kinderschlitteda in Samaden. «Schlitteda» d'enfants à Samaden